

May these mysteries, we beseech Thee, O Lord, provide us with a heavenly remedy: and purge our hearts from their vices. Through our Lord.

PREFACE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus. Et te in Festivitate beatæ Mariæ semper Virginis collaudare, benedicere, et praedicare. Quæ et Unigenitum tuum Sancti Spiritus obumbratione concepit: et virginitatis gloria permanente, lumen æternum mundo effudit, Jesum Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Coeli, coelorumque Virtutes, ac beata Seraphim, socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas deprecamur, supplici confessione dicentes:

It truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should praise and bless, and proclaim Thee, in the Festivity of the Blessed Mary, ever-Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Ghost, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting Light, Jesus Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, and the Powers stand in awe. The Heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with these we entreat Thee that Thou mayest bid our voices also to be admitted while we say with lowly praise:

OFFERTORY: Ecclus. 39:19

Floréte flores quasi lílium et date odórem, et frondéte in grátiam, collaudáte cánticum, et benedicite Dóminum in opéribus suis.

Send forth flowers as the lily, and yield a smell, and bring forth leaves in grace, and praise with canticles, and bless the Lord in His works.

POSTCOMMUNIONS(S)

Sanctíssimæ Genítricis tuæ cujus Rosárium celebrámus, quæsumus, Dómine, préci- bus adjuvémur; ut et myste- riórum, quæ cólimus, virtus percipiátur: et sacramentó- rum, quæ sumpsimus, obti- neátur effectus: Qui vivis et regnas.

May we be helped, O Lord, we beseech thee by the prayers of Thy host holy Mother, whose Rosary we are celebrating, that we may draw strength from the mysteries which we reverence and obtain the effect of the sacraments which we have received. Who livest and reignest.

Commemoration of the 20th Sunday after Pentecost

Ut sacris, Dómine, reddámur digni munéribus: fac nos, quaésumus, tuis semper obedire mandátis. Per Dóminum.

That we may be made worthy, O Lord, of these holy gifts: make us, we beseech Thee, ever to obey Thy commandments. Through our Lord.



External Solemnity of Our Lady of The Rosary

Commemoration

20th Sunday After Pentecost

INTROIT: Ps. 44:2

GAUDEMUS omnes in Dómino, diem festum cele-brántes sub honóre beátæ Ma-riæ Virginitis: de cujus solem- nitáte gaudent Angeli, et col-láudant Fílium Dei. Ps. 44. 2. Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. V̄. Glória Patri.

LET us all rejoice in the Lord, celebrating a festival-day in honor of the blessed Virgin Mary, for whose solemn festival the angels rejoice and give praise to the Son of God. Ps. My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. V̄. Glory be to the Father.

COLLECT(S)

Deus, cujus Unigénitus per vitam, mortem et resurrectió-nem suam nobis salutis æternæ præmia comparávit: concéde, quaésumus; ut hæc mystéria sacratíssimo beátæ Mariæ Vir-ginitis Rosário recolétes, et imitémur quod contém, et quod promíttunt assequámur. Per eúndem Dóminum nostrum.

O God, whose only-begotten Son, by His life, His death and His resurrection hath purchased for us the reward of eternal salvation; grant, we beseech Thee, that meditating on these mysteries in the most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may both imitate what they contain and obtain what they promise. Through the same our Lord.

Commemoration of the 20th Sunday after Pentecost

Largire, quæsumus, Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam pla-cátus et pacem: ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, et secúra tibi mente desérviant. Per Dóminum.

Bestow upon Thy faithful people pardon and peace, we beseech Thee, merciful Lord, that they may be both cleansed from all their sins and serve Thee with a quiet mind. Through our Lord.

EPISTLE: Ephesians 6:10-17

Dóminus possédit me in initio viárum suárum, ánte-quam quidquam fáceret a prin-cípio. Ab æténo ordináta sum, et ex antíquis, ántequam terra fieret. Nondum erant abyssi, et ego jam concépta eram. Nunc ergo, filii, audíte me: Beáti qui custódiunt vias me-as. Audíte disciplínam, et es-tóte sapiéntes, et nolíte abjí-cere eam. Beátus homo, qui audit me, et qui vígilat ad fores meas quotidie: et obsér-vat ad postes óstii mei. Qui me invénerit, invéniet vítam, et háuriet salútem a Dómino.

The Lord possessed me in the beginning of His ways, before He made anything, from the beginning. I was set up from eternity, and of old, before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived. Now, therefore, ye chil-dren, hear me: blessed are they that keep my ways. Hear instruc-tion, and be wise, and refuse it not. Blessed is the man that hear-eth me, and that watcheth daily at my gates; and waiteth at the posts of my doors. He that shall find me, shall find life, and shall have salvation from the Lord.

GRADUAL: PS. 44. 5, 11, 12

Propter veritátem, et mansue-túdinem, et justítiam: et dedú-cet te mirabiliter délixtera tua. V̄. Audi, filia, et vide, et inclí-na aurem tuam: quia concu-pívit Rex spéciem tuam.

Because of truth, and meekness, and justice: and thy right hand shall conduct thee wonderfully. V̄. Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, for the King hath greatly desired thy beauty.9

ALLELUIA

Allelúia, allelúia. V̄. Solémnitas gloriósæ Virgínis Mariæ ex sé-mine Abrahæ, ortæ de tribu Juda, clara ex stirpe David. Allelúia

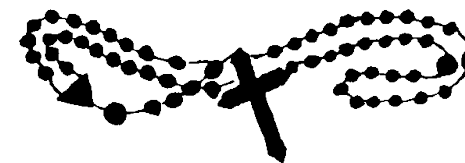
Alleluia, alleluia. V̄. The solemn festival of the glorious Virgin Mary of the seed of Abraham, sprung from the tribe of Juda, of David's royal race. Alleluia.

GOSPEL Lk. 1:26-38

In illo témpore: Missus est Ángelus Gábriel a Deo in civitátem Galilaéæ, cui nomen Náza-reth, ad virgí-nem desponsátam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David, et nomen virgínis Maria. Et ingrèssus Ángelus ad eam, dixit: Ave, grátia plena: Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Quæ cum audísset, turbáta est in sermóne ejus: et cogitábat qualis esset ista salutátio. Et ait Ángelus ei: Ne tímeas, Mariá, invenísti enim grátiam apud Deum: ecce concípies in útero, et páries filium, et vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Filius

Altíssimi vocábitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David patris ejus: et regnábít in domo Jacob in ætérum, et regni ejus non erit finis. Dixit autem Mariá ad Ángelum: Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognóscó? Et respóndens Ángelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Filius Dei. Et ecce Elisabeth cognáta tua, et ipsa concépit filium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis: quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem Mariá: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum.

At that time, the Angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, to a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David, and the virgin's name was Mary. And the Angel being come in, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women. Who having heard, was troubled at his saying: and thought with herself what manner of salutation this should be. And the Angel said to her: Fear not, Mary, for thou hast found grace with God: behold thou shalt conceive in thy womb, and shalt bring forth a Son, and thou shalt call his name Jesus. He shall be great, and shall be called the Son of the Most High, and the Lord God shall give unto Him the throne of David His father: and He shall reign in the house of Jacob for ever, and of His kingdom there shall be no end. And Mary said to the Angel: How shall this be done, because I know not man? And the Angel answering, said to her: The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Most High shall overshadow thee. And therefore also the Holy which shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold thy cousin Elizabeth, she also hath conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her that is called barren: because no word shall be impossible with God. And Mary said: Behold the handmaid of the Lord, be it done to me according to thy word.



OFFERTORY: Ecclesiasticus 24. 25; 39. 17

In me grátia omnis viæ et veritátis, in me omnis spes vitæ et virtútis: ego quasi rosa plantáta super rivós aquárum fructificávi.

In me is all grace of the way and of the truth; in me is all hope of life and of virtue. Like a rose planted on the rivers I have borne fruit.

SECRETS(S)

Fac nos, quæsumus, Dómine, his munéribus offeréndis con- veniénter aptári: et per sac- ratíssimi Rosárii mystéria sic vítam, passió-nem, et glóriam Unigéniti tui recólere; ut ejus digni promissionibus efficiá-mur: Qui tecum vivit.

Make us worthy, O Lord, we beseech Thee, to offer Thee this sacrifice; and by means of the mysteries of the most holy Rosary may we so keep in mind the life, passion and glory of Thine only-begotten Son, that we may be made worthy of His promises Who with Thee liveth.

Commemoration of the 20th Sunday after Pentecost

Cæléstem nobis præbeant hæc mystéria, quaésumus, Dómine, medicínam: et vítia nostri cordis expúrgent. Per Dóminum.